

范帝良臣处世兴邦策言录

庭训格言

(清)康熙 撰



中州古籍出版社

序 言

清圣祖康熙皇帝，在中国封建社会帝王之列中，自应属大智大勇的了。他自幼登极，在位六十年，文治武功，足有可观。积六七十年的人生与政治经验，自有人所不及的睿智。他是一位系根女真族游牧文化之中，深研儒学特别是宋明理学精微，而又以“上国之君”在云遮雾障中遥望西方文明的特别的人，特定的历史时期和他特定的地位，造就了他这一特殊“文化复合体”。以至于历史无法造就第二个同一文化类型的人，于是他的睿智，也就具有了独特性。在康熙本人，是深以他的文化修养，以及生活政治经验而骄傲的，他希望自己的智慧和经验能传给子孙，使他们继志述事，永保大清帝国的强盛，于是就有了他对于子孙们的谆谆教诲，于是就有了这本精粹而又体现了他独特经验和智慧的《庭训格言》。康熙的时代虽然已经成为历史，而康熙皇帝的告诫，却依然对今人有益，康熙的智慧，对今人具有颇多启迪。

《庭训格言》所收录的，是康熙皇帝晚年教导诸皇子的话。《庭训格言》的成书，乃是在康熙死后，由他的儿子世宗雍正皇帝收辑编订而成。《庭训格言》之取名，则原于《论语》所载孔子过庭之训。《论语·季氏》篇载，有一天孔子一个人站在庭院中，他的儿子伯鱼恭敬地从庭中走过。孔子问他：“学《诗》了吗？”伯鱼回答说：“还没有。”孔子说：“不学《诗》就不会说话。”伯鱼就回去学《诗》，即今天的《诗经》。又有一天，孔子又独立庭中，伯鱼又从庭中走过，孔子问：“学礼了吗？”回答说：“还没有。”孔子说：“不学礼，就没法在社会上立身。”后人就称父亲对儿子的教导为“庭训”，或称“过庭之训”。而格言的意思，则是含有教育意义，可以作为准则的话。

《庭训格言》的内容，按雍正皇帝《庭训格言序》的概括，是

“提命諄詳，巨細悉舉。其大者如對越天祖之精誠，侍養兩宮之純孝，主敬存誠之奧義，任人敷政之宏猷，慎刑重谷之深仁，行師治河之上略，圖書經史禮樂文章之淵博，天象地輿歷律步算之精深，以及治內治外，養性養身，御射方藥，諸家百氏之論說，莫不隨時示訓。”這廣泛的內容，都可納入儒家所謂“格物致知”，“修齊治平”八個字中，即考察事物取得對事物的認識，和修身、齊家、治國、平天下的道理和經驗，其中充滿着他獨特的認識。即使引用前人的話，也常有他獨特的體會。其中講治學、講養生，內容既多，又往往透出獨到見解。

《庭訓格言》原書一卷 246 條，這次整理，斟酌內容，刪去 9 條。整理中每條加一標題，而後標點、注釋、翻譯。注釋根據需要，或詳或略，甚至或有或無，但求簡潔明白。翻譯則力求準確流暢。或有不當處，幸望讀者指正。

目 录

序言

欣悦以酬令节·····	(1)
凡事惟当以诚·····	(2)
事务之来必审之又审·····	(2)
以天下之耳目为耳目·····	(3)
谨终如始·····	(4)
上有偏好 下必投其所好·····	(5)
看书不为书所愚始善·····	(5)
黽勉学问·····	(6)
节饮食慎起居·····	(8)
修身治性皆当谨于素日·····	(8)
心静故身不热·····	(9)
养生之道无过于圣人所留之经书·····	(10)
帝王之家必当讲读《书经》·····	(11)
君子之修德莫大于主敬·····	(15)
防微杜渐·····	(17)
民胞物与·····	(17)
仁者无不爱·····	(19)
自任其过·····	(20)
人以改过为贵·····	(20)
不委罪于人·····	(21)
居家在外 惟宜洁净·····	(23)
不可被虚意承顺赞美之言所欺·····	(23)

强不知以为知 大非善事	(24)
心虚则所学进	(25)
一字未明 必加寻绎	(25)
读古人书当审其大义	(26)
读书以明理为要	(27)
初学贵有决定不移之志	(27)
志学乃作圣之第一义也	(28)
志之所向 无圣不入	(29)
尽孝道	(31)
《孝经》为万世人伦之报	(31)
凡事一出于至诚	(33)
洁净	(34)
知足者富	(35)
不以天下奉一人	(36)
冠帽为元服最尊	(37)
欲法令之行 惟身先之	(38)
和为贵	(38)
天理常存 物欲尽去	(39)
居安思危	(41)
不敢轻量人	(42)
大雨雷霆之际决毋立于大树下	(44)
以劳为福 以逸为祸	(44)
拗性人	(45)
行权	(46)
习惯如自然	(46)
驻营之大忌	(47)
饮马之忌	(48)
仁者诚为人之本	(48)

喜则动善念 怒则动恶念	(49)
心不存私 始得泰然	(49)
慎独	(51)
教子必自幼严饬之	(52)
才行大小	(53)
时常拘管下人	(54)
人存善念 天必绥之福祿	(54)
持斋可以感发人之善念	(55)
戒幸灾乐祸	(56)
种痘	(57)
防于念之初生情之未起	(58)
圣贤非生而然也	(58)
嗜酒则心志为其所乱	(60)
戒酒失	(61)
好饮者乐酒无厌心恒狂乱	(63)
饮水	(64)
一粒之艺 于身有益	(64)
污秽之言轻出自口 所损大矣	(65)
能胜其私心则善	(66)
一时一刻不可不存敬畏之心	(67)
幼学断不可令看小说	(67)
学者不可不学《诗》	(68)
不学礼无以立	(71)
使人之要	(74)
惟女子与小人为难养也	(75)
太监不可使其干预外事	(75)
身先士卒	(76)
兵丁不可令习安逸	(78)

饮河水	(79)
高年人饮食宜淡薄	(79)
事皇太后以家庭常礼	(80)
以孝治天下	(81)
食果品	(82)
凡事必存心分别吉凶	(83)
一切事务总不可稍有懈怠之心	(84)
杀人之事必以哀矜之心处之	(85)
抚柔远人	(85)
以德服人	(86)
心欲小而胆欲大	(88)
背面毁谤 必遭罪谴	(88)
人之善恶系于其目	(89)
行住坐卧不可四顾斜视	(90)
读书时须要体认世务	(90)
弃人所短 取人所长	(91)
神佛之教亦惟以善引人	(92)
高年则不能耐暑	(93)
莫怨老之将至	(94)
牙齿脱落	(95)
读书应究其本意	(96)
凡为学者不可不学《易》	(97)
凡事必亲见亲历 始得确实	(101)
清字	(102)
祖父所遗之基所积之福不可易视	(103)
所好之物不可多食	(104)
人之心志有所专 即是养身之道	(104)
不欺人	(105)

量己之能与不能然后知人之艰难·····	(105)
不以人命为轻·····	(106)
用鸟枪时宜谨慎·····	(107)
燕居之时惟宜言古人善行善言·····	(107)
见人之得 如己之得·····	(108)
俭以成廉 侈以成贫·····	(108)
逸乐不可过节·····	(109)
爵赏刑罚当公·····	(110)
众谋独断 不可偏废·····	(112)
素定之识 徐出之识 取资之识·····	(113)
良知良能·····	(114)
康熙字典·····	(117)
医书·····	(119)
用药贵与病相宜·····	(120)
养生之道 饮食为重·····	(121)
断不可作套房·····	(121)
一言可以得人心 一言可以失人心·····	(122)
结带为记·····	(124)
春夏之时毋坐在廊下·····	(125)
追远致敬·····	(125)
农桑要务·····	(126)
量入为出·····	(127)
不喜价值太贵之物·····	(128)
旧磁器皿·····	(129)
敬之一字 凡事不可须臾离也·····	(129)
不以所怕之物戏人·····	(130)
敬重神佛 惟在我心而已·····	(131)
北人不可效南方饮食·····	(131)

并非中国人不及洋人·····	(132)
诚能勤勉 到处皆可耕·····	(132)
饮食风俗·····	(134)
自鸣钟·····	(134)
生性廉洁·····	(136)
忌讳·····	(136)
残疾之人不可取笑·····	(136)
白素之物最为吉祥·····	(137)
祭祀典礼必亲行·····	(138)
厚待前朝·····	(139)
平日必当涵养此心·····	(140)
养身以怯懦机警为上·····	(141)
偃武修文·····	(141)
皇輿全图·····	(142)
以人力夺天工·····	(144)
宜忌之处必当忌之·····	(145)
洁癖反为身累·····	(145)
儿女不可过于娇养·····	(146)
满洲旧制·····	(147)
出猎·····	(147)
大小事物必搜其本原复谘于众然后行之·····	(148)
治河始末·····	(148)
时势与古不同·····	(151)
谨遵国法 守尔等本分·····	(152)
养身重在衣食·····	(153)
防感寒气·····	(154)
暇时熟习弓马·····	(154)
消食·····	(155)

子平六壬奇门·····	(155)
命由心造 福自己求·····	(156)
多识前言往行·····	(158)
书不贵多而贵精 学必由博而致约·····	(160)
看书之益·····	(162)
力行善道·····	(162)
开诚布公为善·····	(163)
年高之人理当厚待·····	(164)
忌杀戮·····	(165)
字乃天地间至宝·····	(166)
为政者待其大体·····	(167)
不务虚饰·····	(168)
大孝·····	(169)
凡事顺理之自然·····	(170)
术士之妄·····	(171)
虚诈之徒日久自败露·····	(172)
己不知 焉能断人之是非·····	(172)
凡物各遂其性·····	(174)
不好奇物·····	(174)
宫女·····	(175)
最忌令人抚掖·····	(176)
弩箭·····	(176)
轻金玉 重五谷·····	(177)
严禁兵丁奢费卖米·····	(179)
惜财·····	(180)
严赌博之禁·····	(180)
读书乐志 勤学力行·····	(182)
尊高年·····	(183)

清心寡欲·····	(183)
颂上诗·····	(184)
《诗序》穿凿·····	(185)
唐诗深厚·····	(186)
君子有三戒·····	(186)
小人惟知目前侥幸而不念久远之计·····	(187)
请医治病·····	(188)
慎延医·····	(189)
医药之系于人也大矣·····	(190)
灸病·····	(191)
书法·····	(191)
勤习一事 则身增一艺·····	(192)
赠物·····	(193)
为天下生民忧心·····	(193)
循序渐进·····	(194)
度量衡·····	(195)
器利而事自善·····	(196)
惟善可遗福子孙·····	(197)
常与行伍中人谈论·····	(197)
我朝旧典断不可失·····	(198)
弓马武备自当严加训练·····	(199)
骑射之道必自幼习成 方得精熟·····	(203)
天变灾异不必惊惶失措·····	(205)
不失赤子之心·····	(205)
有诸己而后求诸人·····	(206)
事在可行不可行之间·····	(207)
人一能之己百之·····	(207)
好而知其恶恶而知其美·····	(208)

持其志无暴其气·····	(209)
人之一生多由心气而成·····	(209)
徇虚名者 名亦不能保·····	(210)
义安处便是利·····	(211)
身劳而心安者为之 利少而义多者为之·····	(212)
读书当循序而有常 致一而不懈·····	(213)
读书须到不忍舍处 方是得书真味·····	(214)
进德修业 事事从读书起·····	(215)
为学尤不可半途而废·····	(216)
为学之功不在日用之外·····	(217)
壮年之学·····	(217)
为学之功有三等·····	(218)
无愧于今生·····	(220)
忍耐一时·····	(221)
尽人事以听天命·····	(222)
虚己以游世·····	(223)
学以养心 亦所以养身·····	(224)
寡思虑·寡嗜欲·寡言语·····	(224)
看古人书须念作者苦心·····	(225)
附	
世宗宪皇帝御制圣祖仁皇帝庭训格言序·····	(227)
四库全书提要·庭训格言·····	(228)

清圣祖康熙皇帝庭训格言

欣悦以酬令节

训曰：元旦乃履端令节^[1]，生日为载诞昌期^[2]，皆系喜庆之辰，宜心平气和，言语吉祥。所以朕于此等日，必欣悦以酬令节^[3]。

【注释】

[1]元旦：一年的第一天。履端：一年之始。北周庾信《哀江南赋》：“天子履端废朝，单于长围高宴”。令节：佳节。《艺文类聚》卷四晋傅充妻辛氏《元正》诗：“元正启令节，嘉庆肇自兹。”元正也即元旦。

[2]载诞：诞生。载为词缀，在动词形容词前构成双音节，无义。昌期：昌盛兴隆的时期。唐卢照邻《登封大酺歌》之四：“千年圣主应昌期，万国淳风王化基。”

[3]酬：此处是对待的意思。

【译文】

父皇教诲说：元旦是一年之始的美好节日，生日是一个人诞生的好日期，都是喜庆的时候，应该心平气和，说些吉祥的话。所以我在这样的日子里，一定高高兴兴地度过佳节。

凡事惟当以诚

训曰：吾人凡事惟当以诚，而无务虚名。朕自幼登极，凡祀坛庙、礼神佛，^[1]必以诚敬存心。即理事务，对诸大臣，总以实心相待，不务虚名。故朕所行事，一出于真诚，无纤毫虚饰。

【注释】

[1]登极：登上至尊皇位，即位做皇帝。祀坛庙：祭祀天、地，以及祖先、诸神。坛，坛场，坛台，在平地筑高台，以祭天地及远祖。天坛祭天，地坛祭地。祭祖及诸神在庙。皇家祖庙即太庙。

【译文】

父皇教诲说：我们为人对待一切事都应出于诚心，而不要追求虚名。我从小即位以来，凡是祭祀天地、诸神以及祭祖，礼拜神佛，心里一定怀着诚心敬意。即使是处理事务，面对我的大臣们，也都以实心相待，不追求虚名。所以我做过的事，全都出于真诚，没有半点的虚假和文饰。

事务之来必审之又审

训曰：凡人于事务之来，无论大小，必审之又审，^[1]方无遗虑。故孔子云：“不曰如之何如之何者，吾未如之何也已矣！”^[2]诚至言也。

【注释】

[1]审：审思，思考。

[2]语出《论语·卫灵公》。

【译文】

父皇教诲说：凡人在遇到事务的时候，不论是大事小事，一定要考虑再考虑，这样做过的事，才不使过后不放心。所以孔子说：“那些不想想‘怎么办，怎么办’的人，我不知道该拿他怎么办了！”这实在是至理名言啊。

以天下之耳目为耳目

训曰：人君以天下之耳目为耳目，以天下之心思为心思，何患闻见之不广？舜惟好问好察，故能明四目、达四聪，所以称大智也^[1]。

【注释】

[1]舜惟好问好察，故能明四目、达四聪：《尚书·尧典》：“月正元日，舜格于文祖，询于四岳。辟四门，明四目，达四聪，咨十有二牧。”意思是说：正月初一这天，舜将正式行政，到尧的庙去告祭。他向四方首领询问。开辟四方之门以广致众贤，广开视听之路，使自己的视听达于四方。四目即四方之视，四聪即四方之听。舜还向天下十二牧咨询。又《中庸》：“舜其大知（智）也与！舜好问而好察迩言。”

【译文】

父皇教诲说：做君主的如果能以天下人的耳目作为自己的耳目，广泛地了解情况；以天下人的心思作为自己的心思，集思广议，哪还用得着担心自己的见闻不广，了解情况不多呢？古代圣王虞舜就是因为好问好察，所以能使自己的视听达于天下四方，因而被称为大智。

谨终如始

训曰：凡天下事不可轻忽，虽至微至易者，皆当以慎重处之。慎重者，敬也。当无事时，敬以自持；而有事时，即敬以应事，务必谨终如始^[1]，慎修思永^[2]。习而安焉^[3]，自无废事。盖敬以存心，则心体湛然居中^[4]，即如主人在家，自能整饬家务。此古人所谓“敬以直内”也^[5]。《礼记》篇首以“毋不敬”冠之^[6]，圣人一言，至理备焉。

【注释】

[1]谨终如始：谨慎到最后，也象一开始一样。即谨慎不懈，始终如一。一般作慎终如始。《老子》：“慎终如始，则无败事。”

[2]慎修思永：《尚书·皋陶谟》：“慎厥身修思永。”意思是谨慎地修养其身以思为长久之道。

[3]安：此处是习惯、适应的意思。

[4]湛然：本指水的清澈，此指人心性宁静厚重。

[5]敬以直内：语出《周易·坤·文言》：“君子敬以直内”。意思是，君子以谨慎的态度，使内心正直。

[6]《礼记》第一篇《曲礼上》开篇说：“曲礼曰：毋不敬，俨若思，安定辞，安民哉！”意思说：不要表现出不敬的态度，要端庄持重，若有所思，说话也要安详而确定，这样才能使人信服啊！

【译文】

父皇教诲说：大凡天下的事不可掉以轻心，即使是最细小最容易的事，也都应该以慎重的态度对待。慎重的意思，就是敬。当没事时，以敬重的态度守持身心；而有事的时候，就敬重地应付事务，务必要慎始慎终，谨慎修身以为长治久安之道。长期坚持

自能养成谨慎的习惯，自然不会因疏忽而误事。如果以敬持守其心，那么心就会如澄澈之水凝然不动而安居胸中，就象主人在自己的家中一样，自然能将家务整顿得有条有理。这就是古人所说的“敬以直内”呀。《礼记》一书第一篇以“毋不敬”开宗明义，圣人这一句话，就把最深刻的道理说得很完整了。

上有偏好 下必投其所好

训曰：为人上者用人虽宜信^[1]，然亦不可遽信。在下者常视上意所向而巧以投之，一有偏好，则下必投其所好以诱之。朕于诸艺无所不能，尔等曾见我偏好一艺乎？是以凡艺俱不能溺我^[2]。

【注释】

[1]为人上者：居上位的，此指皇帝。下文“在下者”指臣下。

[2]溺我：使我沉迷、沉湎。

【译文】

父皇教诲说：做为皇帝在用人上虽然应该相信人，但也不能轻易就信。因为臣下们常常观察皇帝的意向而巧妙地投合，你刚显出一点偏好，他就定然投其所好去引诱你。我对各种游戏技艺没有不会的，但你们曾见我偏好哪一种活动吗？所以所有的游艺都不能使我沉迷。

看书不为书所愚始善

训曰：凡看书不为书所愚始善。即如董子所云：“风不鸣条”，“雨不破块”^[1]，谓之升平世界^[2]。果使风不鸣条，则万物何以鼓动发生^[3]？雨不破块，则田亩如何耕作布种^[4]？以此观之，俱系粉饰